

ANVÄNDNINGSG- OCH UNDERHÅLLSMANUAL

PUTSMASKIN

M5 - Evo



Maltech GmbH - Srl
I-39040 Freienfeld - Campo di Trens (BZ)
Gewerbezone Reifenstein 15
Zona Artigianale Reifenstein 15
Tel. 0472-765065 Fax 0472-764295
ITO1449180213

INLEDNING

Bästa Kund!

Vi gratulerar dig till ditt val. Med köpet av denna Maltech putsmaskin, har du valt en av de modernaste maskinerna i branschen, vilken garanterar dig hög prestanda och oklanderlig kvalitet.

Putsmaskinen ur serien **MALTECH M5-Evo** är lämplig för alla typer av användning både inomhus och utomhus. Med denna maskin kan du utföra arbeten för putsning, rustik finish, isolerande gips, färdigt putsbruk och självnivellering av golv, inomhus och utomhus.

Denna bruksanvisning innehåller alla instruktioner för användning och underhåll av maskinen. Noggrann iakttagelse av följande regler garanterar oklanderlig och varaktig drift av anläggningen.



Även av säkerhetsskäl och för att förebygga olyckor, rekommenderar vi noggrann läsning av denna handbok.

För eventuella problem som inte behandlas i denna manual, kontakta vår representant som kan ge dig all information du behöver.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

INLEDNING.....	2
INNEHÅLLSFÖRTECKNING.....	3
GARANTI OCH MODIFIERINGAR.....	4
FÖRESKRIFTER FÖR ANVÄNDNINGS- OCH UNDERHÅLLSMANUALEN.....	5
ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER.....	7
TEKNISKA DATA.....	14
NORMALA ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN.....	15
TRANSPORT.....	16
NEDMONTERING.....	17
FÖRSTA IDRIFTTAGNING.....	18
IDRIFTTAGNING.....	20
ANVÄNDNING.....	28
ARBETETS SLUT OCH RENGÖRING.....	31
UNDERHÅLL.....	36
FELAVHJÄLPNING.....	38
RESERVDELAR.....	39
SKROTNING.....	<i>Fel! Bokmärket är inte definierat.</i>
SUPPORT.....	39

GARANTI OCH MODIFIERINGAR

Garanti

MALTECH erbjuder för maskiner av enskild produktion ett års garanti från leverans av produkten enligt vad som föreskrivs i lag.

För att garantin ska gälla måste kunden tillhandahålla bevis för inköpsdatum (t.ex. kvitto).

Garantin omfattar frakten av reservdelen, som upptäcks vara defekt och ersättning om felet beror på en defekt i material eller fabriksfel.

MALTECH-maskinerna omfattas ej av försäkring för skador på saker eller personer. Köparen accepterar omöjligheten att begära ersättning från tillverkaren för skador som orsakas av:

- Produktionsolyckor
- Vinster eller förluster från försäljning.
- Produktionsbortfall

Kostnaden för frakt och hantering och eventuella skatter på import kommer att, där inte annat skriftligen överenskommit med tillverkaren, bäras av köparen.

Garantin förlorar sin giltighet i följande fall

- Dålig skötsel av användaren (utebliven-rengöring).
- Felaktig eller olämplig användning av maskinen.
- I händelse av underlåtenhet att iaktta anvisningarna för användning och underhåll och säkerhetsföreskrifterna som anges i denna manual;
- I händelse av modifieringar som utförts av kunden eller tredje part;
- I händelse av installation av icke original reservdelar;
- I händelse av överskridande av kapaciteten som anges i tekniska data;
- I händelse av anslutning till ett instabilt elnät (med spänningssvängningar);

MALTECH åtar sig allt ansvar för skador som orsakats vid normal användning av maskinen på grund av eventuella fel på denna, med undantag för händelser som inträffat till följd av underlåtenhet att följa instruktionerna i denna manual.

Skador som inträffat under transport och leverans av maskinen täcks ej av garantin.

Modifieringar

När det gäller insatserna för ständig förbättring av de enskilda produkterna, har MALTECH rätt att när som helst göra ändringar på maskinerna utan förvarning

Därför ansvarar inte MALTECH för modifieringar som utförts på maskinerna från tidigare produktioner.

FÖRESKRIFTER FÖR ANVÄNDNINGS- OCH UNDERHÅLLSMANUALEN



Om användnings- och underhållsmanualen för MALTECH-maskinen inte förstås av operatören på grund av språkbarriärer, är det företagarens ansvar att tillhandahålla en korrekt översättning av denna användnings- och underhållsmanual på operatörens språk eller alternativt välja en annan operatör.



För kvarvarande risker, fortfarande i samband med korrekt användning av maskinen, ta hänsyn till säkerhetsföreskrifterna som återges här. Ovanstående säkerhetsföreskrifter måste iakttas till fullo.

Symboler i användnings- och underhållsmanualen

Följande symboler hänvisar till delar som är av speciell betydelse i texten.



Denna symbol hänvisar till delar i texten som är av speciell betydelse vad beträffar instruktioner för användning och underhåll



Denna symbol hänvisar till faror och säkerhetsavseenden. Ovanstående instruktioner måste iakttas uppmärksam! I händelse av underlåtenhet att iakttas dessa, finns det risk att operatören eller arbetarna i närheten utsätts för faror för hälsan eller olyckor.



Denna symbol hänvisar till tillverkarens rekommendationer.

Symboler på maskinen

Symbolerna som beskrivs nedan (referenser och bilder) är placerade på maskinen och har avsikten att ange farliga områden och situationer. Dessa referenser (bilder) måste hållas rena och ska omedelbart ersättas om de lossnar eller skadas.



Innan du påbörjar arbetet, läs manualen noggrant.



Varning, elektriska delar!
Före eventuell direkt kontakt, dra ut kontakten ur uttaget.



Tryckförande delar!
Före eventuella ingrepp för rengöring och underhåll, försäkra dig att maskinen inte är trycksatt.



Varning, roterande delar!
Undvik att utföra ingrepp för rengöring och underhåll med maskinen igång och utan lämpliga skydd.



Om du använder en lyftanordning för transporten, är det nödvändigt att använda de förutsedda, markerade referenspunkterna.

Placering av symbolerna på maskinen.



ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

För att garantera en säker funktion och för att undvika skador i maskinens närhet, är det nödvändigt att fullständigt följa de allmänna säkerhetsföreskrifterna och informationerna i denna användningsmanual. Underlåtenhet att göra så, kan medföra skador på anläggningen och faror för personer.

Ovannämnda aspekter, ska anses vara tillägg till referenserna i manualen.

Det gäller framför allt din säkerhet!

Allmänt

Innan du påbörjar eventuella arbeten med MALTECH-maskinen, är det nödvändigt att läsa och till fullo förstå innehållet i de allmänna säkerhetsföreskrifterna och manualen för användning och underhåll. Om, efter läsningen, vissa punkter inte skulle vara tydliga eller om problem uppkommer, som inte behandlas i manualen för användning och underhåll, ber vi dig att omedelbart vända dig till tillverkaren, som kan tillhandahålla alla de nödvändiga förklaringarna.

MALTECH anser sig inte, som tillverkare av MALTECH-maskinen, ansvarig i händelse av modifieringar som tillförts anläggningen som maskinen skickats till.

Eventuella modifieringar på anläggningen ska utföras av tillverkaren och godkännas skriftligen av denne.

MALTECH avsäger sig allt ansvar för skador eller eventuella olyckor som har sitt ursprung i felaktig användning, otillräckligt underhåll eller användning av ej original reservdelar.

Den här användnings- och underhållsmanualen är en integrerad del av MALTECH-maskinen och måste förvaras på en plats som är känd och enkelt och snabbt åtkomlig för operatören.

För kvarstående risker, fortfarande i samband med korrekt användning av maskinen, ta hänsyn till säkerhetsföreskrifterna som återges här.

Ovanstående säkerhetsföreskrifter måste iaktas till fullo.

Arbetskläder



Använd alltid lämplig arbetskläder.

Skyddsskor/Skyddshjälm



Använd skyddsskor och skyddshjälm under all användning av maskinen.

Fara för skador



Gallret med säckskärare ska anses vara ett farligt område. På grund av funktionella inskränkningar är tekniska förbyggande åtgärder inte möjliga. För att undvika eventuella skärsador är det nödvändigt att använda skyddshandskar under användningen av maskinen.

Skyddsglasögon



Under arbetet måste du bära skyddsglasögon för att skydda ögonen från eventuella stänk av material.

Dammförorening



Under fyllningen av maskinen kan en ökad dammförorening föreligga. Använd lämpliga masker med dammfilter (beroende på tillämpat material).

Hörselskydd



Trots att MALTECH-maskinerna inte avger överdrivet buller, rekommenderar vi användning av lämpliga hörselskydd, på byggplatsen.

Sprutanordning



Sprutenheten får inte riktas mot personer eller farliga föremål.

Om symbolerna eller bilderna som är installerade på maskinen (signaler för fara och relativt beteende) inte skulle vara läsliga eller om de förloras måste operatören omedelbart se till att ersätta dem.

Belysning

MALTECH-maskinen levereras utan belysning. Operatören måste tillhandahålla en lämplig belysning av arbetsområdet.

Användningsområden

MALTECH-maskinen får användas uteslutande för blandning och pumpning av färdigt putsbruk och gips för behandlingar inomhus och utomhus samt självnivellerande golvmassor, som anges av tillverkaren och får inte användas för annan tillämpning eller verksamhet.

Användning utanför det förutsedda användningsområdet kan orsaka skador!

I alla händelser är det nödvändigt att ägna uppmärksamhet åt förberedelsen av det använda materialet eller materialets kompatibilitet med maskinens rörelse.

Elektrisk energi



Ingrepp på elanläggningen får utföras endast av specialiserad personal.

I händelse av fel på elanläggningen stäng genast av MALTECH-maskinen.

Maskinen får anslutas endast till elnät som är i överensstämmelse med gällande lagar.

Eldsvåda



I händelse av eldsvåda i elskåpet, använd inte i något fall vatten för att släcka elden.

I denna händelse är det nödvändigt att använda särskilda koldioxid-brandsläckare.

Transport

I händelse av transport av anläggningens komponenter är det nödvändigt att försäkra sig att dessa har skyddats tillräckligt och att ett lämpligt transportmedel har valts med tillräcklig lastkapacitet. Maskinens fullständiga mått återfinns i den tekniska dokumentationen.

All annan typ av transport av MALTECH-maskinen, än vad som föreskrivs i användningsmanualen, är absolut förbjuden.

Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador, som har sitt ursprung i transport hanterad av tredje part, för sändning av anläggningen.

Anläggningen kan delas upp i enskilda element för transporten. Det är emellertid nödvändigt att först och främst isolera el- och vattentillförseln.

Montering

Före monteringen är det nödvändigt att förbereda området enligt vad som anges i denna manual.

Maskinen har utformats för att installeras på jämna och stabila underlag. All annan typ av placering ska anses vara felaktig användning, för vilken tillverkaren avsäger sig allt ansvar.

För att erhålla tillräcklig stabilitet får MALTECH-maskinen inte uppvisa någon form av lutning. Lutningar på marken måste jämnas ut enligt de tillhandahållna måtten så att de inte negativt påverkar maskinens stabilitet! Det är nödvändigt att fästa MALTECH-maskinen så att den inte kan glida iväg.

En felaktig eller inte tillfredsställande installation, kan åsamka skador på maskinen eller de enskilda komponenterna på själva maskinen och vara orsak till allvarliga risker för personer!

För att undvika detta måste operatören strikt hålla sig till instruktionerna i användningsmanualen, för att utföra en korrekt installation.

Om installationen utförs av ej auktoriserade personer, avsäger sig tillverkaren allt ansvar!

Under montering och nedmontering föreligger risker för krossning på grund av lyft och sänkning av komponenterna.



Under monteringen är det nödvändigt att åtminstone använda skyddsskor och skyddshandskar. Under fasen för lastning och lossning är det nödvändigt att använda en skyddshjälm, om användningen av en lyftkran förutses.



I händelse av användning av en lyftkran, får ingen uppehålla sig inom kranarmens räckvidd.

Före anslutning av MALTECH-maskinen är det nödvändigt att kontrollera spänning och frekvens för matningskablarna, för att de ska vara överensstämmande med anläggningens tekniska data.

MALTECH-maskinens kabeldragning får utföras endast av tekniker på grundval av uppgifterna som återfinns i denna användningsmanual. Det är absolut förbjudet att utföra tillfälliga lösningar på elanläggningen!

Matningskablarna och styrkablarna, samt vattenledningarna måste installeras utan eventuella hinder och på grundval av de tekniska data som återfinns i användningsmanualen.



Vid monterings slut och före idrifttagningen av anläggningen är det nödvändigt att använda all nödvändig personlig skyddsutrustning.

Före idrifttagning av maskinen

Före idrifttagningen och användningen av anläggningen är det nödvändigt att i detalj läsa denna manual. Föreskrifterna i dess innehåll måste strikt iakttas

En felaktig eller inte tillfredsställande första idrifttagning kan orsaka skador på anläggningens enskilda komponenter eller ge upphov till svåra personskador!



Om den första installationen utförs av ej auktoriserad teknisk personal, avsäger sig tillverkaren allt ansvar!



Det är nödvändigt att bibehålla korrekt rotationsriktning för motorpumpen!

Motsatt riktning under användningen kan orsaka skador på maskinen. De korrekta procedurerna för den relativa justeringen kan utläsas ur användningsmanualen.

Om, vid den första idrifttagningen, felfunktioner har uppdagats, måste dessa repareras före användning av maskinen!

Koordinatören är ansvarig för korrekt och tillräcklig utbildning av maskinens samtliga operatörer.



Under den första idrifttagningen av maskinen är det nödvändigt att förhindra tillträde för ej behörig personal.

Idrifttagning

MALTECH-maskinen får användas endast i perfekt tekniskt skick.



Alla säkerhetsanordningar måste undersökas före varje ny start, för att verifiera dessas effektivitet. Användning av maskinen med defekta eller främmande säkerhetsanordningar är strängt förbjudet.

Anläggningen får startas endast av utbildad personal. Den ansvarige måste kontrollera tillämpningen av säkerhetsföreskrifterna på arbetsplatsen.

Under aktiveringen av maskinen, måste åtminstone en operatör befinna sig i närheten av styrenheten.

Under proceduren för blandning är det nödvändigt att kontrollera att materialet töms eller förs in från/i lämpliga behållare och att inga skador förekommer på grund av eventuellt spill av material.

Maskinen får aldrig användas utöver dess prestandagräns eller på andra sätt än vad som beskrivs i denna manual.

Pumpen får användas endast upp till ett maximalt tryck på 40 bar, annars måste maskinen omvandlas eller så är det nödvändigt att använda lämpliga slangar för trycket.

Ej auktoriserade personer får inte använda maskinen.

Öppna aldrig elskåpet under användning vid byggplatsen, för att utföra reparationer eller kontroller.

Med MALTECH-maskinen kan endast material som anges av tillverkaren användas och/eller så är det nödvändigt att uppmärksamma vad som anges av de olika tillverkarna på materialförpackningarna för att kontrollera om dessa är kompatibla med användning i maskiner, i motsatt fall kan eventuellt ej godkända material orsaka skador på anläggningen.

För att undvika frost på delarna som leder vatten får MALTECH-maskinen inte utsättas för temperaturer under 0°C.

Aktivering är inte tillåten vid temperaturer under 0°C och med frusna delar. Underlåtenhet att göra så, kan medföra skador på anläggningen och faror för personer.

Slangarna får inte uppvisa brott eller flaskhalsar för att materialet ska kunna flyta obehindrat.

Om, trots att alla procedurer utförts på korrekt sätt, onormala tryckvärden skulle förekomma, försätt maskinen i standby och utför en kontroll enligt vad som anges i denna manual. Utför inte modifieringar, kontrollera tillståndet för rotorn och statorn. Om orsaken till problemet inte skulle fastställas, stäng av maskinen och låt den kontrolleras av en auktoriserad tekniker.

Försäkra dig under fasen för sprutningen att strålen inte är riktad mot personer eller farliga föremål.

Till följd av avstängning efter nödsituation, måste maskinoperatören detaljerat informera sig om orsaken till problemet. Detta problem måste avhjälpas före återstart av maskinen, för att garantera dess korrekta funktion.

I händelse av elektriska fel, stopp, onormalt buller eller defekter i allmänhet, måste maskinen omedelbart stängas av med huvudströmbrytaren.



Beträffande avhjälpande av elektriska fel får endast kompetent personal auktoriseras. Om problemet inte avhjälps trots informationerna i denna manual, stäng av maskinen och skydda den från eventuell oavsiktlig återaktivering, och kontakta sedan din lokala representant för att erhålla mera detaljerad information.

Rengöring

Felaktig rengöring eller underlåtenhet att iaktta föreskrifterna för rengöring kan orsaka skador på maskinens enskilda delar eller faror för personer!

Rengöringen får utföras endast med avstängd anläggning och utan elektrisk spänning. De befintliga säkerhetsanordningarna får inte vara inaktiverade eller omöjliga att använda.



Innan du avlägsnar en slang är det nödvändigt att kontrollera på tryckmätaren att trycket har tömts fullständigt. De trycksatta rörledningarna måste tömmas fullständigt beroende på typen av slang, som anges i annat avsnitt i denna manual.

Den interna rengöringen av elskåpet får utföras endast av en kvalificerad elektriker.

Användning av rengöringsmedel är förbjudet för att undvika skador på anläggningen

Underhållsingenjören får utföras endast av kvalificerad teknisk personal!



I händelse av underhållsarbete, ska maskinen stängas av genom att koppla bort den från strömtillförseln och slå av huvudströmbrytaren och dra ut kontakten ur uttaget. Det är nödvändigt att hindra maskinen från eventuell ofrivillig återaktivering!



Med anläggningen i drift är det inte tillåtet att utföra något underhållsarbete.



Säkerhetsanordningarna som är installerade på anläggningen får aldrig manipuleras! I händelse av ofrivillig manipulering, måste detta förhållande anges tydligt på anläggningen (t ex maskinens funktion defekt). Modifieringar på säkerhetssystemet är inte tillåtna!



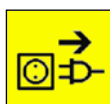
Innan du avlägsnar en slang är det nödvändigt att kontrollera på tryckmätaren att trycket har tömts fullständigt. De trycksatta rörledningarna måste tömmas fullständigt beroende på typen av slang, som anges i annat avsnitt i denna manual.

Skador på elanläggningen får repareras endast av specialiserad personal.

Om skador eller fel skulle uppdagas under underhållet, måste dessa problem lösas omedelbart för att garantera maskinens korrekta funktion i säkerhet.

Extraordinärt underhåll/repairation

Ingrepp för extraordinärt underhåll får utföras endast av kvalificerad teknisk personal!



I händelse av underhållsarbete, ska maskinen stängas av genom att koppla bort den från strömtillförseln och slå av huvudströmbrytaren och dra ut kontakten ur uttaget. Det är nödvändigt att hindra maskinen från eventuell ofrivillig återaktivering!



Med anläggningen i funktion är det inte tillåtet att utföra något underhållsarbete.



Innan du avlägsnar en slang är det nödvändigt att kontrollera på tryckmätaren att trycket har tömts fullständigt. De trycksatta rörledningarna måste tömmas fullständigt beroende på typen av slang, som anges i annat avsnitt i denna manual.

Reparationer som utförs på felaktigt sätt kan orsaka skador på anläggningen och fara för personer! Tillverkaren avser sig allt ansvar för ej överensstämmande reparationer!



Innan du sätter maskinen i funktion på nytt, måste alla säkerhetshuvar monterats!

Reservdelarna måste vara överensstämmande med tekniska standarder. Denna överensstämmelse garanteras genom användning av original reservdelar från Maltech. (användning av icke original reservdelar förverkar garantin)

Om det skulle vara nödvändigt att utföra förändringar på maskinen, måste dessa först godkännas skriftligen av tillverkaren.



Styrenheterna och säkerhetsanordningarna får inte modifieras på något sätt. I händelse av modifieringar avsäger sig tillverkaren allt ansvar.

Den fastställda EG-förklaringen om överensstämmelse upphör att gälla.

Inaktivering/nedmontering

Nedmonteringen av anläggningen får utföras endast av kvalificerad teknisk personal, på grundval av de data som återges i användningsmanualen!

Säkerhetsstandarderna som tidigare beskrivits i avsnittet "Transport och Montering" tillämpas.

Skrotning

I händelse av fullständigt eller delvis skrotning av maskinen är det nödvändigt att iaktta de regionala föreskrifterna beträffande avfallshantering.

TEKNISKA DATA

Typskylt



Typ, modell, serienummer och tillverkningsår återges på typskylten.

I händelse av förlust av skylten, måste ägaren se till att ersätta den!



Föreliggande data kan eventuellt efterfrågas i händelse av beställning av reservdelar eller vid kundens begäran om assistans.

Kapacitetsdata

Ljudtrycksnivå	90	dB (A)
Produktionskapacitet	ca. 5 – 30	lit/min
Max slanglängd	40	m
Kompressor kapacitet	220	lit/min
Vattentryck min.	3	bar
Arbetsspänning	400	V
	50	Hz
Pumpmotor	5,5	kW
	400	V
	50	Hz
Matarhjulsmotor	0,55	kW
	400	V
	50	Hz

Vikt och mått

Längd	1100	mm
Bredd	730	mm
Höjd	1520	mm
Lastningshöjd	900	mm
Behållarens kapacitet	ca 130	lit
Total vikt utan kompressor och slangar	170	kg
vikt blandningspump	75	kg
Kompressorns vikt	23	kg

Buller och vibrationer

Vibrationerna har uppmätts under utsläppsvärdet (R_v 2,5 mm/s²)
 $R_{v(\text{sum})} = < 2,5 \text{ mm/s}^2$

Maskinens bullernivå (enligt riktlinjerna 2003/10/EG) är under 80 dB(A). Emellertid är bullernivån i närheten av munstycket över 80 dB(A). Av denna anledning rekommenderas operatören att använda hörselskydd.

NORMALA ANVÄNDNINGSMRÅDEN

I följande kapitel beskrivs maskinens normala användningsområden. I relation till dessa användningar har en riskanalys utförts på maskinen. Annorlunda användningar än vad som beskrivs ska inte anses vara normala användningsområden och för dessa avsäger sig tillverkaren allt ansvar.



MALTECH **M5-Evo** har utformats uteslutande för att blanda och pumpa färdigblandat putsbruk och gips och får inte användas för ej överensstämmande tillämpningar eller verksamheter. Det är endast möjligt att använda specifikt färdigt putsbruk och gips, på vilkas förpackningar tillverkarna har angett överensstämmelsen för användning med maskiner.

Koordinatorerna måste se till att maskinen inte används felaktigt.

Inskränkning av gruppen av operatörer

Användning och underhåll av MALTECH-maskinen är tillåtet endast för myndiga personer som har instruerats beträffande dess funktion (utbildning som åligger den ansvarige) och som har läst och förstått denna användnings- och underhållsmanual.

Den genomförda utbildningen måste dokumenteras av den ansvarige!

- Anläggningen får startas endast av utbildad personal. Den ansvarige måste kontrollera tillämpningen av säkerhetsföreskrifterna på arbetsplatsen.
- Under aktiveringen av maskinen, måste åtminstone en operatör befinna sig i närheten av styrenheten.
- Ej auktoriserade personer får inte använda maskinen.
- Elskåpet måste hållas låst och nyckeln ska förvaras på annan plats.

Före idrifttagning och användning av MALTECH-maskinen måste operatören vara medveten om de nationella och/eller regionala procedurerna och standarderna för anläggningens officiella godkännande.

TRANSPORT

En av putsningsmaskinens MALTECH M5-Evo förvånande egenskaper, är lätthanterligheten, som erhålls tack vare de lätta, men samtidigt robusta konstruktionsmaterialen.

MALTECH-maskinen kan transporteras både hel och nedmonterad i enskilda delar.



För transport av den hela maskinen, utan behov att montera ner motorerna, har bekväma handtag installerats på maskinens fyra sidor.

I händelse av transport av maskinen nedmonterad i enskilda delar, kan blandningskammaren, stödet med materialbehållaren och den eventuella matarhjulet att sändas separat.

I båda fallen måste du montera ner vissa delar av maskinen (sprutenheten, kompressorn, etc...) för detta avseende hänvisas till avsnittet "NEDMONTERING".



Om du använder lyftanordningar för transporten, är de förutsedda förankringspunkterna märkta med (A).

Fästning av förankringspunkterna på andra delar är strängt förbjudet!



Lyft maskinen endast med användning av de därför avsedda lyftpunkterna! Ta hänsyn till maskinens vikt och dimensioner.



Om du transporterar maskinen på ett fordon, måste den vara lämpligt blockerad! Ta hänsyn till maskinens vikt och dimensioner.

NEDMONTERING

Beskrivning av de nödvändiga nedmonteringspunkterna av maskinen i enskilda delar.

Stäng först och främst av alla funktionsknappar och elskåpets huvudströmbrytare.

Koppla sedan bort maskinen från eventuella anslutningar till elnätet.

Kontrollera att maskinen, sprutenheten och slangarna har rengjorts ordentligt.

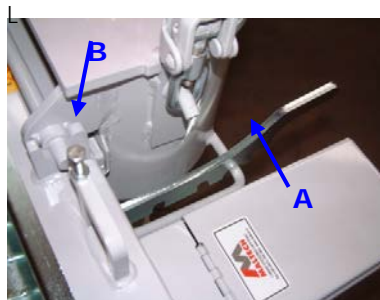


I händelse av särskilt motståndskraftig smuts och skorpbildningar, måste maskinen rengöras enligt instruktionerna i avsnittet AVSLUTAT ARBETE och RENGÖRING och skorpbildningarna måste avlägsnas.

Vattenslangarna för transport och luftning av maskinen måste kopplas bort från sprutenheten, från blandningskammaren och från kompressorn och kompressorn måste sedan avlägsnas från själva maskinen



Innan du avlägsnar en slang är det nödvändigt att kontrollera på tryckmätaren att trycket har tömts fullständigt. De trycksatta röledningarna måste tömmas fullständigt beroende på typen av slang, som anges i annat avsnitt i denna manual.



Lyft blandningskammaren uppåt, lossa låsspaken (A);

Vinkla blandningskammaren uppåt och dra ut de relativa gejderna (B) bredvid gallret.



När denna procedur har avslutats, är det möjligt att lossa bromsarna (C) för hjulen.

FÖRSTA IDRIFTTAGNING



Före idrifttagningen och användningen av anläggningen är det nödvändigt att i detalj läsa och förstå denna manual.



Maskinen levereras komplett på pall, med urkopplade slangar, förpackade separat eller nedmonterad i de enskilda delarna. För idrifttagningen är monteringen av dessa delar nödvändig.

För den första idrifttagningen, måste blandningskammaren, pumpenheten och kompressorn, som eventuellt sänts separat, först monteras. Maskinen måste därför lyftas upp från den relativa transportpallen.



Lyft maskinen endast med användning av de därför avsedda lyftpunkterna! Ta hänsyn till maskinens vikt och dimensioner.

Placera maskinen på ett jämnt och stabilt underlag och försäkra dig att den inte kan förflytta sig genom att aktivera hjulens bromsar.

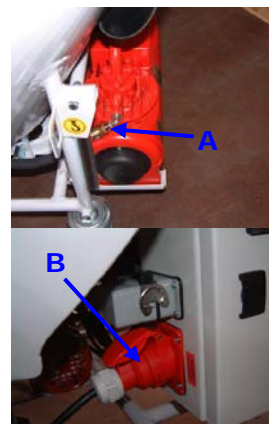


Installation av kompressorn

Kompressorn kan placeras på det därför avsedda stödet under maskinen.

Anslut maskinens luftslang till snabbkopplingsmekanismen (A) på kompressorn.

Anslut elkabeln till det därför avsedda uttaget på maskinen (B).

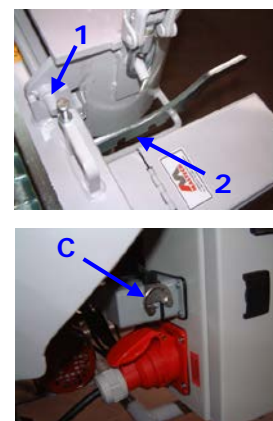


Installation av blandningskammaren

Efter att ha installerat kompressorn är det möjligt att installera blandningskammaren.

För att göra detta, för in de två horisontella stiften (1) i de båda gejderna tills de låses i läge och luta sedan blandningskammaren nedåt och blockera den med låsspaken (2).

Anslut pumpmotorns elkabel till det därför avsedda uttaget (C) på maskinen.



Installation av pumpenheten

Efter att ha installerat blandningskammaren är det möjligt att installera pumpenheten som levererats separat.

För att göra detta, vinkla blandningskammaren uppåt och förhindra dess eventuella stjälpning genom att blockera låsspaken (1) i läge på handtaget.



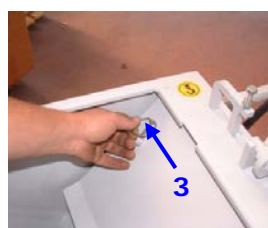
Montera pumpenheten och dra åt de båda gängade muttrarna ordentligt, med en nyckel för muttrar.



Det är möjligt att installera olika pumpenheter på maskinen. Försäkra dig dock att pumpenheten har monterats centrerad på blandningskammaren.

Installation av matarhjulet

Matarhjulet kan sändas separat och måste monteras före maskinens första idrifttagning. Det är därför nödvändigt att först montera av skyddsgallret och sedan föra in matarhjulet på den centrala konen (A) på maskinen och kontrollera att det centrala stiftet (1) är infört i matarhjulet, skruva manuellt bort den sexkantiga muttern från flänsen (2) och fäst den med ett lämpligt verktyg, installera skyddet genom att låsa båda säkerhetsstiften (3). Montera sedan gallret och fäst det vid maskinens tratt (4).



Fara för skador

Maskinen får inte användas utan monterade galler! Mycket stor fara för skador

IDRIFTTAGNING

I följande avsnitt beskrivs procedurerna för idrifttagningen av maskinen.

Placering

Placera maskinen på ett jämnt och stabilt underlag och försäkra dig att den inte kan förflytta sig genom att låsa hjulens bromsar.



Fara för skador

Vid användning av maskinen måste hjulens bromsar vara låsta, för att ge maskinen tillräcklig stabilitet.



Före låsningen av de enskilda delarna, måste du kontrollera om alla strömbrytare, inklusive brytaren för maskinens rotationsriktning och **i synnerhet maskinens huvudströmbrytare** är inaktiverade

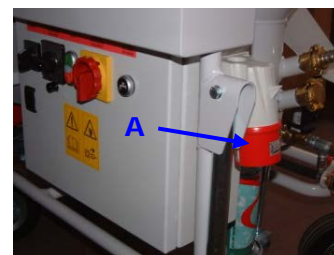
Elanslutning



Försäkra dig i detta avseende att skåpet för säkringar och brytare på byggplatsen är försett med jordfelsbrytare och säkrad för 25 A.

Du måste dessutom försäkra dig att elnätet är stabilt och att inga eventuella spänningssvängningar föreligger. Om det inte skulle vara möjligt att garantera detta, förbjuder MALTECH användningen av maskinen och erbjuder inte någon typ av garanti för maskinens elektriska delar.

Maskinen är utrustad med ett centraliserat strömintag (A). Hela maskinen är elektriskt matad, tack vare anslutningen till detta uttag.



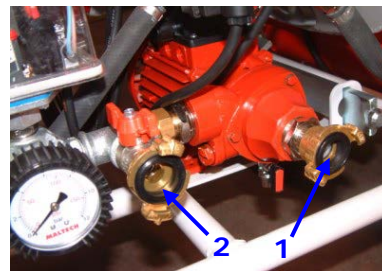
Observera!

Före alla ingrepp (rengöring, underhåll, reparation) måste maskinen stängas av genom att koppla bort elmatningen genom att dra ut kontakten ur uttaget.

Maskinen har utrustats med två vattenanslutningar.

Huvudanslutningen (1) tjänar till att tillföra det nödvändiga vattnet för blandningen.

Den sekundära anslutningen (2) tjänar till rengöringen av maskinen.



För att ställa in tillräckligt tryck, oberoende av trycket i anslutningen för vattentillförseln, är maskinen försedd med en vattenpump.



Som anslutningsslang är det nödvändigt att använda en gummislang (åtminstone 10 bar) med en invändig diameter på minst $\frac{3}{4}$ ". Innan du ansluter slangen är det nödvändigt att kontrollera kompatibiliteten mellan slangens kopplingar och maskinen. Olämpliga kopplingar måste bytas ut med lämpliga kopplingar.

Vid vatteninloppet måste ett filter installeras för att undvika förorening. Filtret måste rengöras regelbundet och bytas ut i händelse av skador.



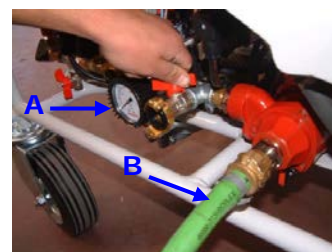
I händelse av särskilt smutsigt vatten, rekommenderar vi att rengöra filtret även flera gånger under dagen.



Skador på maskinen!

Om du inte använder filtret kan skador uppkomma på grund av smutspartiklar. Sådana underlåtenheter förverkar eventuell garanti.

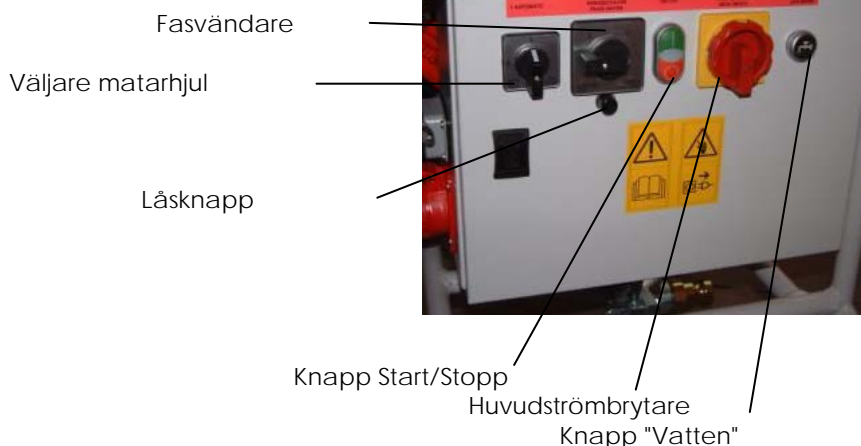
Anslut slangen för vattentillförseln (B) till maskinen till en extern kran och släpp ut luften. För att göra detta är det nödvändigt att lämna dräneringsventilen öppen tills det inte längre finns några bubblor i slangen.



Vattnets inloppstryck måste vara minst 3 bar. Om detta tryck inte är garanterat (kontrollera vattentrycksmätaren (A), är det nödvändigt att använda en tryckstegringspump mellan vatteninloppet och maskinen, med följande egenskaper:

- Maximalt flödestryck (vattenpelare 42 m)
- Maximalt flöde 45 l/min.

Huvudelskåp



Huvudströmbrytare: Genom att aktivera huvudströmbrytaren ger du ström till maskinen, vilken således är klar för användning.

Väljare matarhjul: För matarhjul brytare är två tillstånd möjliga:

0 = "OFF" eller **1 = "AUTOMATISK"**.

Dessa användningsmöjligheter motsvarar följande justeringsmöjligheter:

OFF: Om brytaren är ställd på "0" kommer matarhjulet att vara avstängt och fyllningen av blandningskammaren med materialet kommer att avbrytas.

AUTOMATISK: Aktiveringen av matarhjulet sammankopplas med blandningspumpens arbetscykel. Matarhjulet roterar så snart luftkranen på sprutenheten öppnas och stannar så snart denna kran stängs.

Knapp Start/Stop Genom att aktivera knappen Start "I" kommer blandningspumpen att starta och/eller genom att aktivera knappen "O" kommer denna pump att stanna.

Fasvändare Fasvändarens uppgift är att anpassa maskinens rotationsriktning till elnätet för att anpassa den till byggplatsen. För att aktivera strömbrytaren, ställ huvudströmbrytaren på "0" och håll låsknappen under fasvändarens brytare intryckt



Låsknapp

Om fasvändaren förblir i läge "0" kan maskinen inte slås på längre.



Fasvändaren kan användas endast om maskinen är avstängd och elmatningen har kopplats bort (huvudströmbrytaren på "0" och elkabeln bortkopplad).

Vattenknapp: Har uppgiften att tillföra vatten. Genom att trycka in knappen införs vatten i blandningskammaren. Knappen ska hållas intryckt tills önskad mängd vatten har uppnåtts.

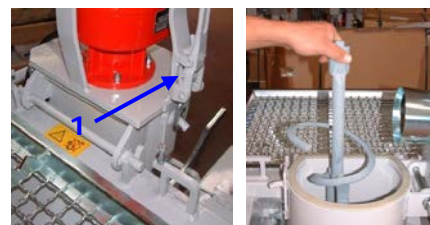
Kontroll av rotationsriktningen



Före användningen av maskinen är det nödvändigt att kontrollera att rotationsriktningen är korrekt, i motsatt fall kan skador på själva maskinen uppkomma.

Procedur: Efter att ha stängt av maskinen genom att slå av huvudströmbrytaren (Pos. "0"), dra ut kontakten för elmatningen. Öppna sedan låsanordningen på sidan (1) av den lutningsbara flänsen och luta växelmotorn åt sidan; avlägsna axeln från blandningskammaren och stäng växelmotorn på nytt; lås den lutningsbara flänsen igen.

Det är nu möjligt att testa maskinens rotationsriktning.



För att göra detta är det nödvändigt att slå på huvudströmbrytaren, placera kuggskivans väljare på Automatisk "1" och tryck kortvarigt in knappen Start "I" för att starta. För att fastställa rotationsriktningen är det nödvändigt att observera kylfläktens rotation på motorns framsida. Rotationsriktningen anges på motorn med en pil.



Om rotationsriktningen skulle vara felaktig, slå av maskinen och ställ fasvändaren i motsatt riktning. (proceduren beskrivs i avsnittet manöverelement).

Efter att ha stängt av maskinen genom att slå av huvudströmbrytaren, (Pos. "0"), dra ut kontakten för elmatningen. Luta växelmotorn och montera blandningsaxeln; stäng växelmotorn på nytt och lås den lutningsbara flänsen.



Obs: Innan växelmotorn stängs med monterad blandningsaxel är det nödvändigt att kopplingen (1), befinner sig i det motsvarande läget i förhållande till axeln (2).



Om kopplingen inte är korrekt placerad, är det inte möjligt att stänga växelmotorn.



I händelse av öppning och stängning av växelmotorn, måste huvudströmbrytaren alltid vara avstängd!



För att garantera en god bearbetning av materialet, rekommenderar tillverkaren: rotationsriktning av matarhjulet medurs och motorpumpens riktning moturs.

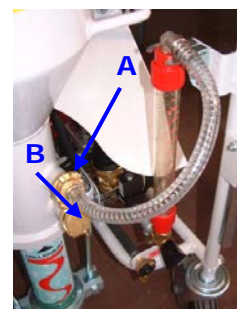


Användning av maskinen med omvänd rotationsriktning kan orsaka skador på själva maskinen!



Om pumpens motor inte roterar, kontrollera elanslutningarna och huvudströmbrytarens position i elskåpet. Om pumpen inte går, trots att alla elanslutningar visar sig vara korrekta och huvudströmbrytaren är aktiverad, **öppna inte elskåpet utan låt maskinen kontrolleras av en auktoriserad tekniker eller elektriker.**

Efter att ha kontrollerat maskinens korrekta rotationsriktning är det möjligt att ansluta vattenanläggningen till blandningskammarens koppling (A).



Observera!

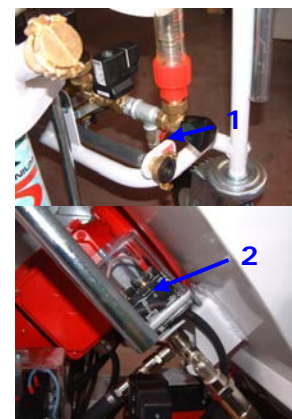
I händelse av snabbt bindande material (med många tillsatser) ska vattenslangen anslutas till blandningskammarens koppling (B).

Luftanslutning

Luftanslutningen (1) på maskinen har avsikten att mata en eventuell rengöringspistol.

Innan du ansluter slangen är det nödvändigt att kontrollera kompatibiliteten mellan slangens kopplingar och maskinen. Olämpliga kopplingar måste bytas ut med lämpliga kopplingar.

Tryckvakten (2) som medföljer har uppgiften att justera kompressorn och återinställs vid fabriken.

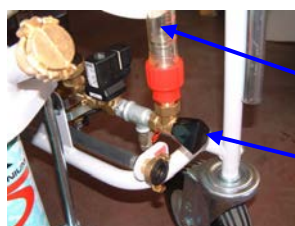


Kompressor

På kompressorn finns strömbrytaren för start/stopp (on/off) (3). Eftersom kompressorn styrs av tryckvakten, är det nödvändigt att strömbrytaren står på "On" för att använda den. I händelse av elektriska fel eller underhåll, är det möjligt att stänga av kompressorn, tack vare denna strömbrytare.



Justering av vattenmängden



Flödesmätare

Regulator för flödesmätare

Med regulatoren för flödesmätaren är det möjligt att justera önskat vattenflödestryck.

Den första justeringen utgör ungefärlig kalibrering. Tack vare de påföljande mikrojusteringarna är det möjligt att justera maskinen perfekt beroende på önskad sammansättning av materialet. Under justeringen av värdena, ta hänsyn till instruktionerna från tillverkaren av torr materialen.



Observera

Med en otillräcklig mängd vatten är det möjligt att slangen som för det blandade materialet till sprutenheten, täpps igen. Detta kan orsaka allvarlig förlitning av pumpenheten. Vi rekommenderar därför att starta med mycket vatten, så att du därefter kan minska flödet till önskad nivå.

Justering av vattentrycket

För justering av vattentrycket, har en tryckreducerare installerats, som förhandsinställts vid fabriken.

Om det skulle vara nödvändigt att justera vattentrycket på nytt, är det möjligt att göra detta genom att vrida justeringskranen (1) för att erhålla den relativa nya justeringen på tryckreduceraren.



Förberedelse av materialet

Fyll maskinens behållare med torrmaterial.



Observera

Kontrollera att inte eventuella rester av påsen fallit ner i materialbehållaren till följd av tömningen av torrmaterialet, vilka skulle komma att blandas med materialet och skulle kunna täppa igen sprutenheten och orsaka svåra skador på maskinen.



Viktigt

Innan maskinen aktiveras måste blandningskammaren fyllas med vatten. För att göra detta, tryck in "vattenknappen" på elskåpet.

Ställ sedan "matarhjulsväljaren" på AUTOMATISK "1" slå på huvudströmbrytaren och tryck in Startknappen "I".

(Beskrivning och funktion för strömbrytarna finns i avsnittet Manöverelement).



Om maskinen inte startar, kontrollera elanslutningarna och huvudströmbrytarens position i elskåpet. Om maskinen inte startar trots att alla elanslutningar visar sig vara korrekta och huvudströmbrytaren är aktiverad, **öppna inte elskåpet utan låt maskinen kontrolleras av en auktoriserad tekniker eller elektriker.**

Sedan ska materialets konsistens kontrolleras vid pumpens (1) utlopp och eventuellt ska vattenmängden korrigeras.

Det utflytande materialet kommer först att vara ganska flytande, således kommer det att vara möjligt att stänga flödestryckregulatorn lite åt gången tills önskad konsistens erhålls.

När önskad konsistens erhållits, stäng av maskinen från huvudströmbrytaren (Pos. "0") och dra ut sladden. Anslut sedan först luftslangarna (2) och slangarna för transport (3) till sprutenheten och anslut sedan maskinen.



Som ytterligare kontrollorgan mellan pumputloppet och transportslangen, bör du montera en manometer för mätning av murbrukets tryck.

Denna manometer har uppgiften att övervaka och indikera det befintliga trycket i transportslangen.



OBSERVERA!

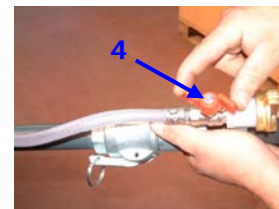
Det är endast möjligt att använda transportslangar som kan garantera ett arbetstryck på minst 40 bar!



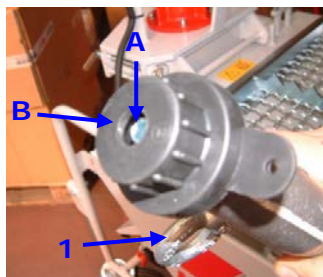
Innan du ansluter transportslangen till maskinen, rekommenderar vi att använda vatten internt så att materialet kan flyta lättare och inte torkar. På detta sätt är det möjligt att undvika igentäppningar i slangen.



Före anslutningen av luftslangarna och slangarna för transport, kontrollera om luftkranen (4) på sprutenheten har stängts och om denna sprutenhet har rengjorts ordentligt.



Justering av sprutenheten



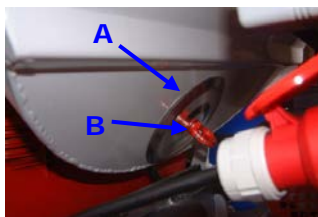
Därefter är det nödvändigt att justera avståndet mellan luftslangen (A) och munstyckets öppning (B) genom att skruva loss fästskruvarna (1) på munstycket.

Den idealiska justeringen motsvarar diametern på munstyckets öppning. Vid valet av munstycket på sprutenheten och den relativa öppningen måste du ta hänsyn till att du med stor diameter kommer att ha en större sprutyta men ett mindre sprutavstånd. Om du däremot använder en liten diameter, kommer du att ha en mindre sprutyta men en högre spruthastighet, med bättre spridning av materialet.



Under anslutnings- och justeringsprocedurerna, måste sprutenheten riktas mot ett fritt område där inga personer eller föremål finns, som kan träffas. I alla händelser måste personerna befinna sig utanför putsmaskinens aktionsområde (se maskinens tekniska data).

Hål för rengöring av materialbehållaren



På den nedre delen av maskinens materialbehållare, har man placerat ett hål för rengöring, som är stängt med en platt skiva (A) fäst på en bult (B). Rengöringshålet har för avsikt att tömma rester av de använda materialen som finns kvar i behållaren.



Innan du startar användningen, kontrollera alltid att rengöringshålet är stängt

ANVÄNDNING

När maskinen är klar för användning är det möjligt att aktivera den.



Observera

Före varje användning är det nödvändigt att kontrollera maskinen, i synnerhet är det nödvändigt att kontrollera om alla skyddshuvar är hela, monterade och fästa.

Om eventuella skador skulle uppdagas skall maskinen ej användas!

Automatisk funktion

Ställ matarhjulsväljaren på elskåpet på "1" (Automatisk), flytta huvudströmbrytaren till läge "I", på detta sätt är maskinen klar för användning.

Det är nu möjligt att införa torrmaterial i putsmaskinens behållare. På materialbehållarens skyddsgaller är en kam installerad för att underlätta öppnandet av påsarna.



Observera

Fara för skador!

Fara föreligger att skada sig på kammens vassa yta. Under fyllningen av putsmaskinen är det nödvändigt att använda handskar för att skydda händerna.



Observera

Hälsorisk!

Under påfyllningen av torrmaterial kan dammförorening inte helt undvikas. I händelse av stark förorening, använd särskild ansiktsmask försedd med dammfilter. Ta i detta avseende även hänsyn till materialtillverkarens informationer.

Genom att aktivera startknappen "I" på elskåpet, startar bearbetningsproceduren.

Vi rekommenderar att undersöka konsistensen av materialet som kommer ut ur sprutenheten och om nödvändigt justera vattenmängden.



Viktigt

Under justeringen av vattenmängden, ta hänsyn till transportslangens längd, eftersom vattnet efter justeringen kräver en viss tid för att komma ut med den fastställda mängden. Normalt krävs ungefär 20 sekunder för var 15 m slang.



Viktigt

Eventuella avbrott i appliceringen, kan orsaka mindre ojämnheter i materialets sammansättning. Dessa ojämnheter uppvägs emellertid vid maskinens återstart.

Operatören kan nu starta appliceringsproceduren. Genom att öppna och stänga luftkranen på sprutenheten, kan maskinen startas och/eller slås av. För att applicera materialet så jämnt som möjligt, rekommenderar vi att spruta från vänster till höger eller uppifrån och ner.



Avståndet mellan sprutenheten och ytan som ska behandlas bör vara ungefär 30 cm. Detta avstånd kan emellertid variera beroende på storleken på sprutenhetens munstycke (läs noggrant instruktionerna i avsnitt "Justering av sprutenheten").



Om spruttrycket skulle vara otillräckligt, kontrollera luftmunstycket för eventuella igentäppningar och båda slangarna för eventuella kurvor. I händelse av igentäppning är det nödvändigt att omedelbart rengöra de berörda delarna! På samma sätt, avlägsna omedelbart eventuella kurvor som bildats på slangarna!



Kontrollera under appliceringen att flödet är oavbrutet. Undvik i alla händelser bildande av eventuella kurvor och strypningar på slangarna.

Stopp av arbetet

I händelse av ett kort avbrott i arbetet (under 10 minuter), är det tillräckligt att stänga luftkranen.

I händelse av avbrott över 10 minuter är det nödvändigt att rengöra maskinen. Iaktta proceduren under instruktionerna i kapitlet "Arbetets slut och rengöring". Vid användning av snabbt bindande material reduceras den tillåtna tiden för avbrott till 5 minuter. Vi rekommenderar i alla händelser att iaktta instruktionerna som tillhandahålls av materialtillverkaren.

Påfyllning av torrmaterial

Efterhand som du använder torrmaterial, blir materialet som kommer ut ur sprutenheten allt vattnigare. Det är nu nödvändigt att avbryta arbetet och följa instruktionerna i följande kapitel. Efter påfyllningen av behållaren med det nya torrmaterialet, är det möjligt att återuppta arbetet.

Byte av torrmaterial

Vid användning av en annan typ av torrmaterial i behållaren, är det nödvändigt att först avlägsna allt det tidigare använda materialet innan du kan fylla behållaren med det nya materialet.



För att göra detta är det nödvändigt att stoppa maskinen och koppla bort strömtillförseln, genom att dra ut kontakten från elskåpet!

Det är nu möjligt att avlägsna skyddsgallret från putsmaskinen och avlägsna torrmaterialet.

Innan du sätter igång maskinen igen, montera och fäst gallret på nytt.



I händelse av byte av använt material, måste även pumpen och slangarna tömmas och rengöras. För att göra detta, konsultera informationerna i avsnittet "Arbetets slut och rengöring"



Observera!

Före alla ingrepp (rengöring, underhåll, reparation) måste maskinen stängas av genom att koppla bort elmatningen genom att dra ut kontakten ur uttaget.



Före varje användning är det nödvändigt att kontrollera maskinen, i synnerhet är det nödvändigt att kontrollera om alla skyddshuvar är hela, monterade och fästa.

Om eventuella skador skulle uppdagas skall maskinen ej användas!

ARBETETS SLUT OCH RENGÖRING

I händelse av avslutat arbete eller avbrott över 10 minuter (5 minuter om du använder snabbt bindande material) är det nödvändigt att stänga av och rengöra maskinen för att undvika skorpbildningar inuti slangarna och i blandningskammaren. De enskilda stegen för att göra detta beskrivs i detta kapitel.

En rengöring som utförs enligt beskrivningen är ett villkor för en varaktig och problemfri användning av maskinen.



Innan du påbörjar rengöringen, måste alla delar på maskinen som inte får komma i kontakt med vatten (elskåp, kablar och elanslutningar) skyddas med vattentätt material (t ex nylon).



Observera!

Vid arbetets slut, måste först matarhjulsväljaren ställas i läge "0", för att stänga av skivan.

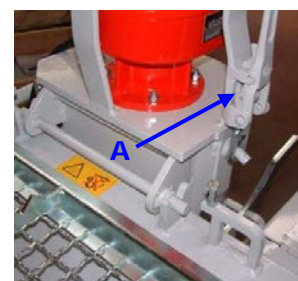
Om slangen fortfarande innehåller material, försätt att använda sprutenheten tills endast vatten kommer ut. Det är sedan möjligt att stänga vattenkranen på sprutenheten.



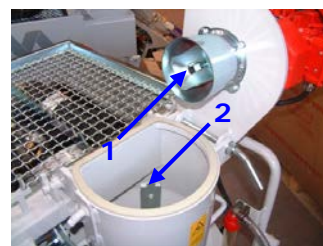
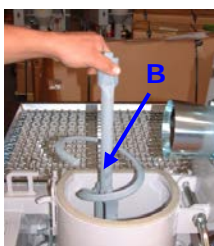
Observera!

När du stänger luftkranen, stannar maskinen men stängs inte av! Före alla ingrepp (rengöring, underhåll, reparation) måste maskinen stängas av genom att koppla bort elmatningen genom att dra ut kontakten ur uttaget.

Efter att ha stängt av maskinen genom att slå av huvudströmbrytaren (Pos. "0"), dra ut kontakten för elmatningen. Öppna sedan låsanordningen på den lutningsbara flänsens sida (A) och luta växelmotorn på sidan för blandningskammaren och för in rengöringsanordningen (C); Efter att ha fört in rengöringsanordningen, vrid den långsamt tills den klickar i läge, stäng växelmotorn på nytt och lås den lutningsbara flänsen igen.



Obs: Innan du stänger växelmotorn med införd rengöringsanordning, kontrollera att kopplingen (1) är i motsvarande läge i förhållande till själva anordningen (2).



Som påföljande steg, sätt på maskinen i ungefär 30 sekunder. Samtidigt är det möjligt att rengöra axeln med en vattenstråle.

Obs: I händelse av strömavbrott, kan rengöringen av blandningskammaren även utföras manuellt, genom att föra in rengöringsanordningen och vrida det för hand.



Blandningskammarens väggar rengörs på så sätt för hand och ska sköljas med vatten.



Axelns kopplingskon måste hursomhelst rengöras ordentligt.



Observera!

Vattnet får inte blöta torrmaterialet, som annars skulle tjockna och orsaka igentäppningar vid slangens utlopp, vilket kan påskynda förslitningen av pumpenheten.

Det kvarstående smutsiga vattnet måste pumpas ut ur blandningskammaren.

Efter att ha stängt av maskinen genom att slå av huvdströmbrytaren, (Pos. "0"), dra ut kontakten för elmatningen. Öppna sedan låsanordningen på den lutningsbara flänsens sida och luta växelmotorn; avlägsna blandningskammarens axel och dra ut rengöringsanordningen och för in axeln; stäng växelmotorn på nytt och lås den lutningsbara flänsen igen.

Nästa steg består i att lossa slangarna från maskinen och från sprutenheten.



Observera!

Innan du lossar slangarna, måste du försäkra dig att det inte finns något tryck inuti dessa. För att göra detta är det möjligt att visuellt kontrollera den installerade manometern (tillbehör) för putsbruket eller att känna på slangarna (dessa ska vara slappa och utan förhårdningar i vissa områden).

De trycksatta slangarna kan tömmas, enligt följande beroende på typen av slang:

Transportslang: Om de korrekta procedurerna följts bokstavligen, innehåller slangens endast vatten. För att tömma den, för den till maskinens nivå och placera den horisontalt. Lossa slangkopplingen från pumpen långsamt och lyft försiktigt slangens slutände vid sprutenhetens sida för att släppa ut vattnet.

Luftslang: För att släppa ut trycket från luftslangen, öppna luftkranen på sprutenheten tills ingen luft längre kommer ut från slangens slutände.



Fara för skador

Sprutenheten får inte riktas mot personer eller farliga föremål.

Den använda transportslangen ska rengöras med den därför avsedda svampbollen (medföljande). För in bollen i slangen och anslut den sistnämnda till vattenkranen. Med avstängd maskin öppna kranen och vänta. Bollen kommer ut från slangens motsatta sida. Upprepa proceduren det antal gånger som är nödvändigt för att avlägsna all smuts. Efter rengöringen töm slangen noggrant på eventuellt kvarstående vatten.



Viktigt

Om bollen inte kommer ut, stäng av kranen. Sök från sidan motsatt kranen, efter eventuella hårda delar på slangen. Om du finner sådana, finns det en skorpbildning som hindrar bollen att komma ut. Slå på slangen utan att skada den tills den hårda delen mjuknar. Öppna kranen igen och vänta tills bollen kommer ut. Om svårigheterna kvarstår, upprepa proceduren och byt, om nödvändigt, ut slangen.

För att rengöra pumpenheten, skölj den med vatten.

Procedur:

Fyll blandningskammaren med rent vatten och starta maskinen "med avaktiverat matarhjul", pumpa ut vattnet ur maskinen.



Använd en vattenstråle för rengöringen av sprutenheten och munstycket. Avlägsna först och främst munstycket från sprutenheten och förbehandla dess slang med en liten borste (medföljande). I händelse av särskilt svåra skorpbildningar i sprutenheten och munstycket, är det möjligt att tillsammans med vattenstrålen, använda en borste. På detta sätt kommer det inte i någon händelse att vara möjligt att skada ytorna.



Viktigt

Före rengöringen av matarhjul och materialbehållare, töm behållaren på materialet. Använd rensluckan i botten.



Observera

För att göra detta är det nödvändigt att stoppa maskinen och koppla bort strömtillförseln genom att dra ut kontakten från elskåpet!

Det är nu möjligt att avlägsna skyddsgallret och ta bort torrmaterial.



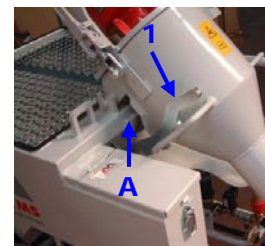
För rengöringen av matarhjulet, är det först och främst nödvändigt att avlägsna huven och dra ut skivan från den centrala konen. Behållaren och skivan kan rengöras torr eller med vatten. I händelse av envisa skorpbildningar är det möjligt att använda en borste. På detta sätt undviker man att skada kuggskivan.



Det är dessutom nödvändigt att rengöra materialinloppet (A) i blandningskammaren och behållaren.

Procedur:

Vänd blandningskammaren uppåt och säkra kammaren med användning av låsspaken (1) så att den inte kan falla.



Fara för skador

Låsspaken måste säkras vid sidhandtaget för att undvika att blandningskammaren kan falla.

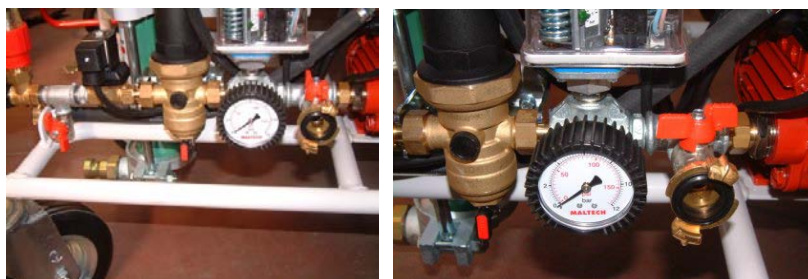
På maskinens materialbehållares undersida har ett hål för rengöring förutsetts. Rengöringshålet har för avsikt att tömma rester av de använda materialen som finns kvar i behållaren.



Efter rengöringen av matarhjulet och behållaren med vatten är det nödvändigt att noggrant torka alla delarna, annars skulle tormaterialet kunna tjockna och orsaka igentäppningar i blandningskammaren och en överbelastning av kuggskivan. "Risk för skador på maskinen"

Obs: Tormaterialet kan förbli i materialbehållaren även upp till ett år om du följer materialtillverkarens förvaringsregler. Vi rekommenderar i alla händelser att rengöra behållaren varannan månad om maskinen under denna tid inte används.

Genom att öppna tryckreducerarens och flödesregulatorns utsläppskran, töms vattenanläggningen på vatten.





Viktigt

Denna procedur måste utföras varje dag på vintern för att undvika att vattnet i anläggningen fryser. Vi rekommenderar i händelse av överksamhet, att tömma vattnet varannan månad för att undvika skorpbildningar beroende på avlagringar av orenheter.

På natten, när maskinen inte används, ska den förvaras på en torr plats.



Observera

Innan du sätter igång maskinen igen, är det nödvändigt att stänga rengöringshålet, montera skivan på korrekt sätt och installera och fästa skyddsgallret på nytt.
(Beskrivningen av proceduren i kapitlet "FÖRSTA IDRIFTTAGNING AV MASKINEN")

UNDERHÅLL

I följande avsnitt beskrivs de nödvändiga underhållsprocedurena. Genom att utföra ett regelbundet och periodiskt underhåll, förlängs maskinens livstid betydligt.

Putsmaskinen **M5-Evo** kräver inte något komplicerats underhåll. För en problemfri användning av maskinen är det tillräckligt att dagligen utföra de normala rengöringsingreppen som beskrivs i denna manual.



Observera!

Före alla ingrepp (rengöring, underhåll, reparation) måste maskinen stängas av genom att koppla bort elmatningen genom att dra ut kontakten ur uttaget.

Rengöring av filtret som är applicerat på vattenanslutningen.

Filtret måste rengöras regelbundet och bytas ut i händelse av skador.



I händelse av särskilt smutsigt vatten, rekommenderar vi att rengöra filtret även flera gånger under dagen.



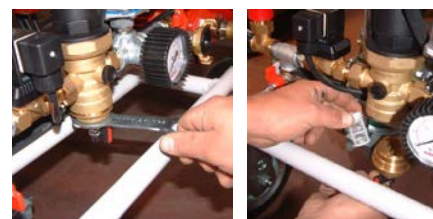
Skador på maskinen!

Om du inte använder filtret kan skador uppkomma på grund av smutspartiklar. Sådana underlåtenheter förverkar eventuell garanti.

Rengöring av filtret som är applicerat på tryckregulatorn

Omkring tryckregulatorn som ska skyddas är ytterligare ett filter installerat. Detta filter ska rengöras regelbundet beroende på befintligt smuts i vattnet, men åtminstone en gång i veckan.

För att göra detta är det nödvändigt att med det särskilda verktyget, skruva av hatten för att rengöra filtret.



Efter att ha rengjort filtret skruva fast hatten igen.

Pumpens och matarhjulets motor

Pumpens och matarhjulets motor ska genomgå en underhållscykel var **300 arbetstimmar** om inte fel uppkommer (onormalt buller) före denna intervall.

Rotorn och skruven ska alltid genomgå en underhållscykel om man vid appliceringen uppdagar trycksvängningar (t ex materialet är för tjockt eller för flytande) eller förändringar i materialets tjocklek. Sådana problem beror på förlitning av en av ovan nämnda delar. För att garantera en problemfri användning är det nödvändigt att byta ut den slitna delen.



(Beskrivningen av monteringsproceduren för pumpenheten kan konsulteras i kapitlet "FÖRSTA IDRIFTTAGNING AV MASKINEN").



Observera!
Kontrollera att en rätt rotor är monterad i statorn. Använd endast originalreservdelar från MALTECH.

FELAVHJÄLPNING



Observera!

Före alla ingrepp (rengöring, underhåll, reparation) måste maskinen stängas av genom att koppla bort elmatningen genom att dra ut kontakten ur uttaget.

Genom att strikt iaktta de ovan beskrivna instruktionerna, kan inga fel eller haverier uppstå. För eventuella problem som inte behandlas i denna manual, kontakta din lokala representant som kan ge dig all information du behöver.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Anläggningen startar inte Anläggningen stannar och startar inte	Strömavbrott	Kontrollera elanslutningen
		Kontrollera strömbrytarna
	Fel på elanläggningen	Kontakta teknisk assistans vid MALTECH GMBH
	Vattenföde avbrutet	Kontrollera att alla kranarna är öppna
		Kontrollera att slangarna inte är böjda
		Kontrollera eventuellt igentäppta slangar
	Vattenpumpen står stilla	Kontakta teknisk assistans vid MALTECH GMBH
Vattentrycket för lågt	Kontrollera vattentrycket på indikatorn	
Igentäppt filter	Rengör filtret	
	Installera ett nytt filter	
Anläggningen avger onormalt buller		Kontakta teknisk assistans vid MALTECH GMBH
Endast vatten kommer ut ur sprutenheten	Defekt torrmaterial	Fyll på materialbehållaren
	Matarhjul eller axel defekt /inte korrekt installerat	Kontroll av specialiserad personal
Inget material kommer ut från sprutenheten	Defekt växelmotor	Kontakta teknisk assistans vid MALTECH GMBH
	Felaktig rotationsriktning	Kontrollera rotationsriktningen
Material med felaktig konsistens kommer ut från sprutenheten	Vattenmängd förändrad	Justera vattenmängden på flödesmätaren
Material med olika konsistens kommer ut från sprutenheten	Defekt/sliten rotorskruv	Byt ut rotor/skruv
	Defekt tryckreducering	Kontakta teknisk assistans vid MALTECH GMBH
	Sliten blandningsaxel	Installera en ny blandningsaxel

RESERVDELAR

Modificeringar, förändringar eller andra ingrepp på anläggningen är absolut förbjudna; eventuella problem för specialarbeten ska åtgärdas utan att ingripa på maskinen. Om maskinens prestanda inte är tillräcklig, ska en annan modell användas.

Reservdelarna är tillgängliga genom att uppge benämningen på den önskade delen, serienummer och tillverkningsår, till din lokala representant. Dessa data återfinns på typskylten som är fäst på maskinen.



Endast originalreservdelar från MALTECH får användas.

SKROTNING

I händelse av nedmontering och skrotning av maskinen ska de nationella standarderna iakttas. I händelse av tvekan eller frågor kan du vända dig till din lokala representant.

SUPPORT

I händelse av eventuella problem, kontakta omedelbart din lokala representant. Om eventuell tvekan uppstår, kontakta vårt huvudkontor.



39040 Campo di Trens / Freienfeld (BZ) - Italien
Gewerbezone Reifenstein 15
Zona Artigianale Reifenstein 15
Tel.: (+39) 0472 - 76 50 65
Fax.: (+39) 0472 - 76 42 95
e-post: info@maltech.it
www.maltech.eu